

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link].

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew li tagħlaq l-inkjesta tiegħu dwar l-ilment 2591/2010/GG kontra l-Kummissjoni Ewropea

Deċiżjoni

Każ 2591/2010/GG - Miftuħa fil- 20/12/2010 - Rakkomandazzjoni dwar 29/07/2011 - Rapport Speċjali fil- 14/05/2012 - Deċiżjoni fil- 14/05/2012 - Instituzzjoni konċernata
Il-Kummissjoni Ewropea (Każi magħluq wara rapport speċjali) |

Il-każ preżenti jikkonċerna l-mod li bih il-Kummissjoni Ewropea ttrattat ilment imressaq lilha fl-2006 permezz ta' 27 inizjattiva taċ-ċittadini ("l-ilmentaturi") li jiġġieldu kontra dak li huma jqisu bħala l-konsegwenzi negattivi tal-espansjoni tal-ajruport ta' Vjenna. Il-Kummissjoni waslet għall-konkluzjoni li x-xogħlijiet rilevanti kienu twettqu mingħajr il-valutazzjoni obbligatorja tal-impatt ambjentali ("VIA") meħtieġa mid-Direttiva 85/337/KEE. Sabiex tirrimedja din l-ommissjoni, hija qablet mal-awtoritajiet Awstrijaċi li din tal-aħħar twettaq VIA *ex post*, li tissimula bl-aħjar mod possibbli VIA *ex ante* u li tagħmel possibbli valutazzjoni shiħa tal-impatt ambjentali tal-proġetti rilevanti. Ir-rapport finali dwar din il-proċedura gie ppreżentat lill-Kummissjoni fi Frar 2011.

Il-ilmentaturi ma kinux kuntenti bil-mod li bih twettqet l-EIA *ex post*. Fost affarijiet oħra, huma kkritikaw li (i) l-awtorità inkarigata mill-proċedura rilevanti kienet l-istess awtorità li kienet tat il-permessi għax-xogħlijiet rilevanti u għalhekk sabet ruħha f'kunflitt ta' interess manifest u (ii) li ma kellhiex aċċess għal proċedura ta' reviżjoni, kif previst mid-direttiva rilevanti tal-UE.

Fl-2008, l-ilmentaturi rrikorrew għand l-Ombudsman Ewropew (ilment 1532/2008). Wara li eżamina l-kwistjoni, l-Ombudsman kien tal-fehma li l-argumenti tal-ilmentaturi dwar iż-żewġ kwistjonijiet ta' hawn fuq deheru li kienu fondati mal-ewwel daqqa t'għajn u li, f'dak il-mument, huwa għalhekk ma setax jikkonkludi li l-Kummissjoni kienet żgurat li l-EIA *ex post* twettqet kif suppost. Madankollu, minħabba li l-proċedura kienet għadha għaddejja u li l-Kummissjoni kienet iddikjarat li kienet se tagħlaq il-każ ta' ksur biss meta kienet sodisfatta li l-awtoritajiet Awstrijaċi kienu ħadu l-passi meħtieġa, l-Ombudsman ikkunsidra li ma kienx hemm bżonn ta' aktar azzjoni



min-naħa tiegħu f'dak l-istadju. Għalhekk huwa għalaq l-inkjesta tiegħu f'Diċembru 2009, u b'hekk għamilha ċara li huwa kellu fiduċja li l-Kummissjoni kienet ser tiegħu inkunsiderazzjoni s-sejbiet tiegħu.

F'Novembru 2010, l-ilmentaturi reġgħu daru għand l-Ombudsman (ilment 2591/2010). L-Ombudsman fetaħ it-tieni investigazzjoni, li matulha spezzjona l-fajl tal-Kummissjoni. L-ispezzjoni wriet li l-fajl ma kien fih l-ebda korrispondenza sinifikanti oħra bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Awstrijaċi matul il-perjodu meta kienet qed titwettaq l-EIA *ex post*. B'mod partikolari, ma kien hemm xejn li jissuġġerixxi li r-rappreżentazzjonijiet li l-ilmentaturi għamlu matul dak il-perjodu kienu ġew diskussi bil-miktub mal-awtoritajiet Awstrijaċi. Lanqas id-deċiżjoni tal-Ombudsman dwar l-ilment 1532/2008 ma dehret li tat lok għal tali korrispondenza. Din is-sitwazzjoni wasslet lill-Ombudsman għall-konklużjoni li l-Kummissjoni naqset milli tqis is-sejbiet tiegħu mill-ewwel inkjesta. Għalhekk huwa għamel abbozz ta' rakkomandazzjoni fejn heġġeg lill-Kummissjoni terġa' tikkunsidra l-pożizzjoni tagħha. Dan l-abbozz ta' rakkomandazzjoni ma kienx ta' suċċess.

L-Ombudsman ikkunsidra li l-każ preżenti kien jikkostitwixxi eżempju deplorevoli ta' sitwazzjoni fejn il-Kummissjoni (i) naqset milli tiegħu azzjoni rimedjali xierqa fir-rigward ta' ksur ċar tal-liġi tal-UE f'każ importanti u (ii) għażlet li tinjora l-parir tal-Ombudsman. Għalhekk huwa kien tal-fehma li kien xieraq li l-kwistjoni tinġieb għall-attenzjoni tal-Parlament Ewropew. L-Ombudsman għalhekk għalaq l-inkjesta tiegħu b'rapport speċjali lill-Parlament.

Dan il-każ ingħalaq b'Rapport Speċjali lill-Parlament Ewropew (ara l-links ta' hawn fuq).